[Text version of database, created 26/02/2018].

Annotated Swadesh wordlists for the Baltic group (Indo-European family).

Languages included: Lithuanian, Standard [blt-lit]; Latvian, Standard [blt-lvs].

DATA SOURCES

General (previous publications on Baltic lexicostatistics).

Andronovs 2009 = Andronovs A. 2009. Latgaliešu literārā valoda leksikostatistikas gaismā. **In:** Via Latgalica: Latgalistikys kongresu materiali, I: 6-16. // *An article on Latvian and Latgalian relations (includes Lithuanian, Latvian and Latgalian 100-item lists).*

Girdenis & Mažiulis 1994 = Girdenis A., Mažiulis V. 1994. Baltų kalbų divergencinė chronologija. **In:** Baltistica XXVII (2): 4-12. // *An article on the phylogeny of Baltic and Slavic languages (includes 100-item lists for Lithuanian and Prussian).*

Zeps 1985 = Zeps V. 1985. Is Slavic a West Baltic language? **In:** General Linguistics 24(4): 213-222. // *An article on Balto-Slavic philogeny (includes Lithuanian, Latvian, Prussian and Old Church Slavonic/Proto-Slavic 100-items lists).*

I. Standard Lithuanian

Ambrazas et al. 1997 = Ambrazas et al. 1997. Lithuanian grammar. Vilnius: Vilspa printing house. // *A voluminous grammar of the Lithuanian language*.

Arkadiev 2007 = Аркадьев П. М. 2007. Глаголы перемещения в воде в литовском языке [Arkadiev P. M. The verbs of motion in water in the Lithuanian language]. **In:** (ed. Майсак Т. В., Рахилина Е. В.) *Глаголы движения в воде: лексическая типология*: 315-334.

Baronas I-II = Baronas J. 1967. Rusų-lietuvių kalbų žodynas. Vilnius: Mintis. //

Comprehensive Russian-Lithuanian dictionary in two volumes.

Bulygina & Sinyova 2006 = Булыгина Т. В., Синёва О. В. 2006. *Литовский язык* [The Lithuanian language]. **In:** (ed. Топоров В. Н. et al.) *Балтийские языки*: 93-155. Moscow: Academia.

DLKT 2017 = Dabartinės lietuvių kalbos tekstynas. // Text corpus for modern Lithuanian. Available at: http://tekstynas.vdu.lt/tekstynas/menu?page=about.

DLKŽ 1972 = Dabartinės lietuvių kalbos žodynas. 1972. Vilnius: Mintis. // *The explanatory dictionary of the modern Lithuanian.*

Derksen 1998 = Derksen R. 1998. Lithuanian mėsà. **In:** *Res Balticae, 1998, pp. 132-137.*

Derksen 2015 = Etymological Dictionary of the Baltic Inherited Lexicon. Brill: Leiden – Boston // *The dictionary of Lithuanian, Latvian and Prussian words of the Indo-European origin.*

Fraenkel I-II = Fraenkel E. Litauisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg – Göttingen: Carl Winter Uniwersitätsverlag, Vanderhoeck & Ruprecht, 1962-1965 // *Classical etymological dictionary of the Lithuanian language.*

Jaroslavienė 2015 = Jaroslavienė J. Lietuvių kalbos trumpųjų ir ilgųjų balsių kiekybės ir kokybės etalonai. **In:** *Bendrinė kalba (88), 2015.*

Lyberis 2001 = Lyberis A. Lietuvių-rusų kalbų žodynas. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas // *Lithuanian-Russian dictionary.*

LKA I = Lietuvių kalbos atlasas I. Leksika. Vilnius: Mokslas, 1977 // *Lithuanian dialectological atlas.*

LTKTŽ 2017 = Lietuvių kalbos tarties žodynas // The pronunciation dictionary of the Lithuanian language. Available at: http://tekstynas.vdu.lt/page.xhtml?id=pronunciation

LKŽ 2017 = Lietuvių kalbos žodynas // The electronic version of comprehensive Dictionary of the Lithuanian language. Available at: http://www.lkz.lt/

Smoczyński 2007 = Smoczyński W. Słownik etymologiczny języka litewskiego. Wilno: Printer Polyglot // *Modern etymological dictionary of the Lithuanian language.*

Urbanavičienė & Indričāne 2015 = Urbanavičienė J., Indričāne I. Lietuvių ir latvių kalbų trankieji priebalsiai: lokuso lygčių rezultatai **In:** *Baltistica (2), 2015, pp. 261–293.*

II. Standard Latvian

KLV 1988 = Krievu-latviešu vārdnīca. Rīga: Avots. // *Russian-Latvian dictionary.*

LVP 1995 = Latviešu valodas pareizrakstības un pareizrunas vārdnīca. Rīga: Avots. // *Latvian orthographical and orthoepic dictionary.*

Putniņa & Timuška 2001 = M. Putniņa, A. Timuška Sinoles izloksnes salīdzinājumu vārdnīca. Rīga: LU Latviešu valodas institūts. // *The dictionary of the Sinole dialect.*

Staltmane 2006 = Сталтмане В. Э. *Латышский язык* [The Latvian language]. **In:** (ed. Топоров В. Н. et al.) *Балтийские языки:* 155-193. Moscow: Academia.

In addition we also used the Latvian-Russian parallel corpus, part of the Russian National Corpus. Available at: http://ruscorpora.ru/search-para-lv.html

NOTES

I. Standard Lithuanian

I.1. *General*.

The following list is compiled for Standard Lithuanian.

I.2. *Transliteration.*

Lithuanian orthography is transliterated as following:

Lithuanian orthography	GLD
b	b
p	p
v	v
f	f
d	d
t	t
dz	ʒ
c	c
z	z
s	s
dž	ǯ
č	č
ž	ž
š	š
g	g
k	k
m	m
n	n
n before k, g	ŋ
r	r
l	ł
u as the second component of diphthongs	w
j, i as the second component of diphthongs	y
y, į	i:
i	ɪ
ie	yɛ
ė	e:
e; a after soft consonant	ɛ

Lithuanian orthography	GLD
e, ę; a, ą after soft consonant	äː
a, ą	ɑː
a	ɐ
o	oː
o (in some borrowings)	ɔ
uo	wɔ
ū, ų	uː
u	ʊ

Note: all consonants are palatalized before front vowels; palatalization occurring before non-front vowels is marked by the letter 'i' in the orthography.

We transcribe Lithuanian words in a slightly simplified manner. Acute intonation is transcribed as falling tone; circumflex intonation - as rising tone. The transcription system is guided by the following works: [Urbanavičienė & Indričāne 2015; Jaroslavienė 2015] and all the words are transcribed in accordance with the pronunciation dictionary of the Lithuanian language [LTKTŽ 2017].

II. Standard Latvian

I.1. *General*.

The following list is compiled for Standard Latvian. In the comments we provide some forms of the Sinole dialect, for which, unfortunately, we have not been able to collect a full list.

II.2. *Transliteration*.

The official Latvian orthography is transliterated as follows:

Latvian orthography	GLD
b	b
p	p
v	v
f	f
d	d
t	t
dz	ʒ
c	c
z	z
s	s
dž	ǯ
č	č
ž	ž
š	š
ģ	dʮ
ķ	ƫ
g	g
k	k
m	m
n	n
ņ	ɲ
r	r
l	l
ļ	ʎ
u, v [at the end of a syllable]	w
j, i	y
i	i
e	ɛ
a	a
o	wɔ
u	u
macron sign	V:

For the sake of convenience *stieptā intonācija* is transcribed as mid level tone (ā), *krītošā intonācija* is written down as rising tone (ǎ), and *lauztā intonācija* is transcribed as falling tone (â).

Database compiled and annotated by:
Standard Lithuanian: Mikhail Saenko, May 2017.
Standard Latvian: Mikhail Saenko, June 2017.

1. ALL

Standard Lithuanian *vʲɪs-ɐs {vìsas}* (1), Standard Latvian *vis: {viss}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 91.
Standard Latvian: KLV 1988: 54; LVP 1995: 860.
      Sinole dialect: *vis: {*viss} [Putniņa & Timuška 2001: 276].

2. ASHES

Standard Lithuanian *pʲɛlʲ-ɛn-ɛ̆y {pelenaĩ}* (1), Standard Latvian *pă̆l-n-i {pèlni}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 324; II: 114. Plurale tantum.
Standard Latvian: KLV 1988: 166, 337; LVP 1995: 588.
      Sinole dialect: *pă̆l:-i {*pȅlli} [Putniņa & Timuška 2001: 167].

3. BARK

Standard Lithuanian *žʲyɛvʲ-ě: {žievẽ̃}* (1), Standard Latvian *miz-a {miza}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 401. Baronas also provides the term *ɫwɔb-ɐs {*lúobas}, but LKŽ explains it as 'stora medžio žievė, karna', i.e. 'thick bark of the tree, bast' [LKŽ 2017].
Standard Latvian: KLV 1988: 203; LVP 1995: 463.
      Sinole dialect: *miz-a {*miza} [Putniņa & Timuška 2001: 143].

4. BELLY

Standard Lithuanian *pʲĭɫv-ɐs {piɫ̃vas}* (1), Standard Latvian *vâ:dăr-s {vê̂dèrs}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 248.
Standard Latvian: KLV 1988: 133; LVP 1995: 842.
      Sinole dialect: *vâdăr-s {*vȇ̂dȅrs} [Putniņa & Timuška 2001: 266].

5. BIG

Standard Lithuanian *dʲɪdʲ-ɛlʲ-ɪs {dìdelis}* (1), Standard Latvian *lyɛ̄l-s {liẽls}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 63.
Standard Latvian: KLV 1988: 40; LVP 1995: 422.
    Sinole dialect: *lyčl-s ~ lĭl-s* {lì(e)ls} [Putniņa & Timuška 2001: 121].

6. BIRD

Standard Lithuanian *pĕwkš^{y}t^y-ıs {paũkštis}* (1), Standard Latvian *putn-s {putns}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 321-322.
Standard Latvian: KLV 1988: 428; LVP 1995: 652.
    Sinole dialect: *putn-s* {putns} [Putniņa & Timuška 2001: 186-187].

7. BITE

Standard Lithuanian *kâːs^y-t^{y}ɪ {kąsti}* (1), Standard Latvian *kwɔ̂s-t {kôst}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 427.
Standard Latvian: KLV 1988: 214; LVP 1995: 387.

8. BLACK

Standard Lithuanian *ywɔ̂d-ɐs {júodas}* (1), Standard Latvian *mā̄ln-s {mèlns}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 579.
Standard Latvian: KLV 1988: 564; LVP 1995: 448.
    Sinole dialect: *m ǟ̈ː-s* {mèlls} [Putniņa & Timuška 2001: 137].

9. BLOOD

Standard Lithuanian *krĕwy-ɐs {kraũjas}* (1), Standard Latvian *asĭn-s {asìns}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 417.
Standard Latvian: KLV 1988: 210; LVP 1995: 89.

10. BONE

Standard Lithuanian *kêwł-ɐs {káulas}* (1), Standard Latvian *kāwl-s {kaũls}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 408.
Standard Latvian: KLV 1988: 205-206; LVP 1995: 357.
       Sinole dialect: *kăwl-s* {kàuls} [Putniņa & Timuška 2001: 86-87].

11. BREAST

Standard Lithuanian *kru:tʸ-'ɪnʸ-e: {krūtìnė}* (1), Standard Latvian *krŭ:c {krŭ̀ts}* ~ *krŭ:t-is {krŭ̀tis}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 191. Distinct from *kru:tʸ-'ʙ* {krūtis} 'female breast' [Baronas I: 191], although {krūtìnė} can be used in this meaning as well [LKŽ 2017]. Distinct from *pʸršʸ-i:s* {piršys} 'horse breast'.
Standard Latvian: KLV 1988: 105; LVP 1995: 396. Used for both male and female breast.
       Sinole dialect: *krŭc* {krùts} [Putniņa & Timuška 2001: 89].

12. BURN TR.

Standard Lithuanian *dʸăgʸ-ɪn-tʸɪ {dẽginti}* (1), Standard Latvian *dɛʒ-in-â:-t {dedzinât}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 247. Distinct from *dʸɛk-tʸɪ*{degti} 'to burn (intransitive)' [Baronas I: 184].
Standard Latvian: KLV 1988: 132; LVP 1995: 166. Distinct from *dɛk-t* {degt} 'to burn (intransitive)' [KLV 1988: 101; LVP 1995: 167].

13. CLAW(NAIL)

Standard Lithuanian *nĕg-ɐs {nãgas}* (1), Standard Latvian *nak-s {nags}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 565.
Standard Latvian: KLV 1988: 280; LVP 1995: 473.
       Sinole dialect: *nak-s* {nags} [Putniņa & Timuška 2001: 150].

14. CLOUD

Standard Lithuanian *dʸɛbʸ-ɛsʸ-'ɪs {debesìs}* (1), Standard Latvian *mā:k-wôn-is {mãkônis}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 12. Distinct from *rŭ:k-ɐs* {rū̃kas} 'fog' [Baronas II: 514].

Standard Latvian: KLV 1988: 285; LVP 1995: 435. The dictionary provides two terms: {mākonis} and {padebesis} [KLV 1988: 285]. Searching the parallel corpus allows to see that {padebesis} is less frequent and usually designates a black cloud, e.g. {Melns padebesis zibsnīdams un dunēdams ātri brāzās pāri debgsīm} "A black cloud, droning and throwing lightings, was quickly covering the sky" (Zenta Ērgle. Starp mums, meitenēm, runājot).

> Distinct from *migl-a* {migla} 'fog' [KLV 1988: 528].
> Sinole dialect: *mǎːk-wɔ̆n-is* {màkùnis} [Putniņa & Timuška 2001: 133].

15. COLD

Standard Lithuanian *šêłt-es {šáltas}* (1), Standard Latvian *āwksc {aũksts}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 567.
Standard Latvian: KLV 1988: 558; LVP 1995: 110.
> Sinole dialect: *ǎwksc* {àuksts} [Putniņa & Timuška 2001: 10].

16. COME

Standard Lithuanian *etʸ=ê̂y-tʸɪ {ateĩti}* (1), Standard Latvian *at=nāːk-t {atnɑ̃kt}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 262-263.
Standard Latvian: KLV 1988: 404; LVP 1995: 99.

17. DIE

Standard Lithuanian *mʸǐrʸ-tʸɪ {miřti}* ~ *nʋ=mʸǐrʸ-tʸɪ {numiřti}* (1), Standard Latvian *mīr-t {miřt}* ~ *nwɔ̆=mīr-t {nòmiřt}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 533. Baronas also cites the term *pɐ=sʸ⊧mʸǐrʸ-tʸɪ* {pasimiřti}, but it probably means 'to pass away' [Lyberis 2001: 536].
Standard Latvian: KLV 1988: 539; LVP 1995: 462, 505.

18. DOG

Standard Lithuanian *šwɔ̆ {šuõ}* (1), Standard Latvian *sŭn-s {sùns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 443.
Standard Latvian:
> Sinole dialect: *sŭn-s* {sùns} [Putniņa & Timuška 2001: 226-229].

19. DRINK

Standard Lithuanian *gʸârʸ-tʸɪ {gérti}* (1), Standard Latvian *ʒêr-t {dzêrt}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 152-153.
Standard Latvian: KLV 1988: 352; LVP 1995: 198.

20. DRY

Standard Lithuanian *sɐ̆ws-ɐs {saũsas}* (1), Standard Latvian *sɐ̆ws: {sàuss}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 488.
Standard Latvian: KLV 1988: 512; LVP 1995: 712.
　　　　Sinole dialect: *sɐ̆ws:* {sàuss} [Putniņa & Timuška 2001: 202].

21. EAR

Standard Lithuanian *ɐwsʸ-ˈɪs {ausìs}* (1), Standard Latvian *ɐ̆ws: {àuss}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 549.
Standard Latvian: KLV 1988: 548; LVP 1995: 111.
　　　　Sinole dialect: *ɐ̆ws:* {àuss} [Putniņa & Timuška 2001: 11-12].

22. EARTH

Standard Lithuanian *žʸɐ̆mʸ-eː {žẽmė}* (1), Standard Latvian *zɛm-ɛ {zeme}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 318.
Standard Latvian: KLV 1988: 164; LVP 1995: 866.
　　　　Sinole dialect: *zɛm-ɛ* {zeme} [Putniņa & Timuška 2001: 280].

23. EAT

Standard Lithuanian *vêɫgʸ-iː-tʸɪ {válgyti}* (1), Standard Latvian *ɛ̂ːs-t {ễst}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 241. Distinct from *ê:sʸ-tʸɪ*{ésti} 'to eat (about animals)' [Baronas I: 241].
Standard Latvian: KLV 1988: 129-130; LVP 1995: 218.
      Sinole dialect: *ês-t* {êst} [Putniņa & Timuška 2001: 54].

24. EGG

Standard Lithuanian *kʸɛwšʸ-ˈɪnʸ-ɪs {kiaušìnis}* (1), Standard Latvian *wɔ̄l-a {õla}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 609.
Standard Latvian: KLV 1988: 579; LVP 1995: 526.
      Sinole dialect: *pău̯c* {pàuts} 'egg / testicle' [Putniņa & Timuška 2001: 166].

25. EYE

Standard Lithuanian *ɐkʸ-ˈɪs {akìs}* (1), Standard Latvian *ac: {acs}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 175.
Standard Latvian: KLV 1988: 97; LVP 1995: 39.
      Sinole dialect: *ac:* {acs} [Putniņa & Timuška 2001: 1-2].

26. FAT N.

Standard Lithuanian *rʸɣɛbał-ĕy {riebalaĩ}* (1), Standard Latvian *tăwk-i {tàuki}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 250. Plurale tantum.
Standard Latvian: KLV 1988: 134; LVP 1995: 793. Plurale tantum.
      Sinole dialect: *tăwk-i* {tàuki} [Putniņa & Timuška 2001: 243].

27. FEATHER

Standard Lithuanian *płûŋksn-ɐ {plùnksna}* (1), Standard Latvian *spālv-a {spal̃va}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 147. Distinct from *pu:k-ĕy* {pūkaĩ} (plural form) 'down' [Baronas II: 326].
Standard Latvian: KLV 1988: 349; LVP 1995: 751. Distinct from *pū:k-as* {pũkas} (pl.) of Slavic origin and *dū:n-as* {dũnas} (pl.) [KLV 1988: 430; LVP 1995: 195] of German origin, both mean 'down'.
      Sinole dialect: *spălv-a* {spàlva} [Putniņa & Timuška 2001: 214].

28. FIRE

Standard Lithuanian *ʋgnʸ-ˈɪs {ugnìs}* (1), Standard Latvian *ugŭn-s {ugùns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 37.
Standard Latvian: KLV 1988: 298-299; LVP 1995: 820.

> Sinole dialect: *gŭn-s* {gùns} ~ *ugŭn-s* {ugùns} [Putniņa & Timuška 2001: 67; 251-252].

29. FISH

Standard Lithuanian *žʋʋʸ-ˈɪs {žuvìs}* (1), Standard Latvian *zĭw-s {zìvs}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 387.
Standard Latvian: KLV 1988: 463; LVP 1995: 870.

> Sinole dialect: *zuw-s* {zuvs} [Putniņa & Timuška 2001: 286].

30. FLY V.

Standard Lithuanian *sʸkrʸɪsʸ-tʸɪ {skrìsti}* (1) / *lʸɛ̆:k-tʸɪ {lɛ̃kti}* (2), Standard Latvian *lid-wɔ̂-t {lidôt}* (3).

References and notes:

Standard Lithuanian: There are two terms for 'to fly': *sʸkrʸɐʸtʸɪ* {skrìsti} and *lʸɛ̆:k-tʸɪ* {lɛ̃kti} 'to fly / to rush' [Baronas I: 436]. The meaning 'to fly' is indicated in [LKŽ 2017] without any further semantic specification, so we include both equivalents into the list.Baronas I: 436.
Standard Latvian: KLV 1988: 219; LVP 1995: 419.

31. FOOT

Standard Lithuanian *kô:y-ɛ {kója}* (1), Standard Latvian *kā:y-a {kã̃ja}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 565.
Standard Latvian: KLV 1988: 280; LVP 1995: 344. Polysemy: 'foot / leg'.

> Sinole dialect: *kă:y-a* {kàja} [Putniņa & Timuška 2001: 78].

32. FULL

Standard Lithuanian *pîⱡn-ɐs {pìlnas}* (1), Standard Latvian *pīln-s {piⱡ̃ns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 207.
Standard Latvian: KLV 1988: 375; LVP 1995: 609.
       Sinole dialect: *pĭl:-s* {pìlls} [Putniņa & Timuška 2001: 172].

33. GIVE

Standard Lithuanian *dwɔ̂-tʸɪ {dúoti}* (1), Standard Latvian *dwɔ̂-t {dôt} ~ dwɔ̄-t {dõt}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 198.
Standard Latvian: KLV 1988: 108; LVP 1995: 189. The prefixed variant *yč=dwɔ̂-t* {ìedôt} ~ *yč=dwɔ̄-t* {iedõt} is used as well [KLV 1988: 108; LVP 1995: 276].

34. GOOD

Standard Lithuanian *gʸăr-ɐs {gẽras}* (1), Standard Latvian *lap-s {labs}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 568.
Standard Latvian: KLV 1988: 558; LVP 1995: 409.
       Sinole dialect: *lap-s* {labs} [Putniņa & Timuška 2001: 110].

35. GREEN

Standard Lithuanian *žĕlʸ-ɛs {žãlias}* (1), Standard Latvian *ză⁄-š {zàļš}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 318.
Standard Latvian: KLV 1988: 164; LVP 1995: 864.

36. HAIR

Standard Lithuanian *płêwk-ɐs {pláukas}* (1), Standard Latvian *mac {mats}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 116.
Standard Latvian: KLV 1988: 69; LVP 1995: 442. Distinct from *spālv-a* {spal̃va} 'feather / animal hair' [KLV 1988: 69].
       Sinole dialect: *mac* {mats} [Putniņa & Timuška 2001: 135].

37. HAND

Standard Lithuanian *reŋk-'ɐ {rankà}* (1), Standard Latvian *rwŏk-a {ròka}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 385-386. Polysemy: 'hand / arm' [LKŽ 2017].
Standard Latvian: KLV 1988: 462; LVP 1995: 677. Polysemy: 'hand / arm'.

38. HEAD

Standard Lithuanian *geɫv-'ɐ {galvà}* (1), Standard Latvian *gâlv-a {gaĨva}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 180.
Standard Latvian: KLV 1988: 100; LVP 1995: 237.
       Sinole dialect: *gâlv-a* {gaĨva} [Putniņa & Timuška 2001: 57-58].

39. HEAR

Standard Lithuanian *gʲɪrʲdʲ-ê:-tʲɪ {girdéti}* (1), Standard Latvian *ʒĭrd-ɛ̂:-t {dzìrdê̂t}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 434-435. Distinct from *kɫawsʲ-î:-tʲɪ*{klausýti} 'to listen' [Baronas II: 434].
Standard Latvian: KLV 1988: 486; LVP 1995: 200. Distinct from *klãws-î:-tyê̂-s* {klaũsî̂tiês} 'to listen' [KLV 1988: 486; LVP 1995: 363].

40. HEART

Standard Lithuanian *šʲɪrʲdʲ-'ɪs {širdìs}* (1), Standard Latvian *sîrc {siȓds}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 414.
Standard Latvian: KLV 1988: 476; LVP 1995: 731.
       Sinole dialect: *sîrc* {siȓds} [Putniņa & Timuška 2001: 205-206].

41. HORN

Standard Lithuanian *rĕg-ɐs {rãgas}* (1), Standard Latvian *rak-s {rags}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 381.
Standard Latvian: KLV 1988: 459-460; LVP 1995: 656.
       Sinole dialect: *rak-s* {rags} [Putniņa & Timuška 2001: 189].

42. I
Standard Lithuanian *ɐš {àš}* (1) / *mɐnʸ-ɛ* {manè} (2), Standard Latvian *ɛs {es}* (1) / *man-i {mani}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 607; Ambrazas et al. 1997: 207. Paradigm: *ɐš {àš}* [nom.] / *mɐn-ă:s {manę̃s}* ~ *mên-oː {mano}* [gen.] / *mên {mán}* [dat.] / *mɐnʸ-ɛ {manè}* [acc.] / *mɐnʸ- mʸʲɪ {manimì}* [ins.] / *mɐnʸ-iːyʲɛ {manyjè}* [loc.].Accusative stem.
Standard Latvian: KLV 1988: 578; LVP 1995: 218; Staltmane 2006: 180. Paradigm: *ɛs {es}* [nom.] / *man-is {manis}* [gen.] / *măn {màn}* [dat.] / *man-i {mani}* [acc.] / *man-iː {manĩ}* [ins.].Accusative stem.

43. KILL
Standard Lithuanian *nʊ=žʊdʸ-iː-tʸɪ {nužudýti}* (1), Standard Latvian *nwǒ=gal-in-âː-t {nògalinât̃}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas provides a number of forms: {užmùšti}, {nukáuti}, {nužudýti}, {nudóbti}, {nugalãbyti} and {nugalúoti} [Baronas II: 518-519]. We can reject *nʊ=dôːpʸ-tʸɪ* {nudóbti} as a colloquial term [Lyberis 2001: 452], as well as *nʊ=gɐɫ-ɛ̆bʸ-iː-tʸɪ* {nugalãbyti} 'to kill, to slay' and *nʊ=gɐɫ-wô›-tʸɪ* {nugalúoti} 'to torture' [Lyberis 2001: 453]. The term *ʊž=mʲʊšʸ-tʸɪ* {užmùšti} usually means 'to kill with a hit' [DLKŽ 1972: 895; LKŽ 2017].
       The dictionaries do not show the difference between *nʊ=žʊdʸ-iː-tʸɪ* {nužudýti} and *nʊ=kêw-tʸɪ* {nukáuti}, but according to the corpus, the first one is much more frequent [DLKT 2017].
Standard Latvian: KLV 1988: 532; LVP 1995: 498.

44. KNEE
Standard Lithuanian *kʸɑ̆lʸ-ɪs {kẽlis}* (1), Standard Latvian *cɛl-is {celis}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 388.
Standard Latvian: KLV 1988: 197; LVP 1995: 146.

45. KNOW
Standard Lithuanian *žʸɪn-ôː-tʸɪ {žinóti}* (1), Standard Latvian *zin-âː-t {zinât̃}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 323.
Standard Latvian: KLV 1988: 166; LVP 1995: 869.

46. LEAF

Standard Lithuanian *łĕp-ɐs {lãpas}* (1), Standard Latvian *lap:-a {lapa}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 440.
Standard Latvian: KLV 1988: 221; LVP 1995: 412.
   Sinole dialect: *lap:-a* {lapa} [Putniņa & Timuška 2001: 114-115].

47. LIE

Standard Lithuanian *gʊlʸ-ê:-tʸɪ {guléti}* (1), Standard Latvian *gul-ê̂:-t {gulêt}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 433. Distinct from *gŭlʸ-tʸɪ*{guĪti} ~ *ɐtʸ=sʸ⊨gŭlʸ-tʸɪ*{atsiguĪti} 'to lie down' [Baronas I: 437].
Standard Latvian: KLV 1988: 217; LVP 1995: 255. Polysemy: 'to lie / to sleep'. Distinct from *nwɔ̆=gūl-tyɛ̂-s* {nòguĪtiês} 'to lie down' [KLV 1988: 219; LVP 1995: 499].

48. LIVER

Standard Lithuanian *kʸăpʸ-ɛnʸ-i:s {kẽpenys}* (1), Standard Latvian *akn-as {aknas}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 149. Plurale tantum.
Standard Latvian: KLV 1988: 350; LVP 1995: 56. Plurale tantum.
   Sinole dialect: *akn-as* {aknas} [Putniņa & Timuška 2001: 5].

49. LONG

Standard Lithuanian *îłg-ɐs {ìlgas}* (1), Standard Latvian *gărš {gàrš}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 212.
Standard Latvian: KLV 1988: 116; LVP 1995: 241.
   Sinole dialect: *gărs* {gàrs} [Putniņa & Timuška 2001: 60].

50. LOUSE

Standard Lithuanian *ʊtʸ-eːlʸ-ĕː {utėlẽ̇}* (1), Standard Latvian *uc {uts}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 124.
Standard Latvian: KLV 1988: 72; LVP 1995: 824.
      Sinole dialect: *uc* {uts} ~ *ut-ɛ* {ute}, *skut-ɛl-ɛ* {skutele} [Putniņa & Timuška 2001: 255-256; 209].

51. MAN

Standard Lithuanian *vʸiːr-ɐs {výras}* (1), Standard Latvian *viːr-s {vĩrs} ~ viːr-yɛ̄t-is {vĩriẽtis}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 485. Polysemy: 'man / husband' [Baronas I: 484-485].
Standard Latvian: KLV 1988: 243; LVP 1995: 857, 858. The term *viːr-s* {vĩrs} is used in the meaning 'husband' as well [KLV 1988: 243].

52. MANY

Standard Lithuanian *dĕwk {daũg}* (1), Standard Latvian *dāwʒ {daũdz}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 474.
Standard Latvian: KLV 1988: 238; LVP 1995: 162.

53. MEAT

Standard Lithuanian *mʸeːs-ˈɐ {mėsà}* (-1), Standard Latvian *gaʎ-a {gaļa}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 488. Most probably of Slavic origin [Fraenkel I: 442; Smoczyński 2007: 390-391]. However, R. Derksen tried to prove the indigenous character of this word [Derksen 1998; Derksen 2015: 312-313].
Standard Latvian: KLV 1988: 245; LVP 1995: 238.
      Sinole dialect: *gaʎ-a* {gaļa} [Putniņa & Timuška 2001: 59].

54. MOON

Standard Lithuanian *mʸeːn-ˈʊlʸ-ɪs {mėnùlis}* (1), Standard Latvian *mɛ̄nɛs: {mẽness}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 447. Distinct from *mʸêːnwɔ {mė́nuo}* 'month' [Baronas I: 467].

Standard Latvian: KLV 1988: 224; LVP 1995: 449. Distinct from *mɛ̃:nɛs-is* {mẽnesis} 'month' [KLV 1988: 234; LVP 1995: 449].
      Sinole dialect: *mɛ̃:nɛs-is* {mènesis} [Putniņa & Timuška 2001: 137].

55. MOUNTAIN

Standard Lithuanian *kêɫn-ɐs {kálnas}* (1), Standard Latvian *kâln-s {kal͡ns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 183.
Standard Latvian: KLV 1988: 101; LVP 1995: 345.
      Sinole dialect: *kâl:-s* {kal͡ls} [Putniņa & Timuška 2001: 81-82].

56. MOUTH

Standard Lithuanian *bʋrn-'ɐ {burnà}* (1), Standard Latvian *mut:-ɛ {mute}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 384.
Standard Latvian: KLV 1988: 461-462; LVP 1995: 471.
      Sinole dialect: *mut:-ɛ* {mute} [Putniņa & Timuška 2001: 147-148].

57. NAME

Standard Lithuanian *vɛ̆rd-ɐs {vaȓdas}* (1), Standard Latvian *vă:rc {vãrds}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 346.
Standard Latvian: KLV 1988: 176; LVP 1995: 838.

58. NECK

Standard Lithuanian *kɛ̆kɫ-ɐs {kãklas}* (1), Standard Latvian *kakl-s {kakls}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 591.
Standard Latvian: KLV 1988: 570; LVP 1995: 344.
      Sinole dialect: *kakl-s* {kakls} [Putniņa & Timuška 2001: 78].

59. NEW

Standard Lithuanian *nɛ̆wy-ɛs {naũjas}* (1), Standard Latvian *yâwn-s {jaûns}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 565.
Standard Latvian: KLV 1988: 280; LVP 1995: 338.
      Sinole dialect: *yâwn-s* {jaûns} [Putniņa & Timuška 2001: 75-76].

60. NIGHT

Standard Lithuanian *nektʸ-ˈɪs {naktìs}* (1), Standard Latvian *nakc {nakts}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 567.
Standard Latvian: KLV 1988: 281; LVP 1995: 474.
      Sinole dialect: *nakc* {nakts} [Putniņa & Timuška 2001: 150].

61. NOSE

Standard Lithuanian *nô:sʸ-ɪs {nósis}* (1), Standard Latvian *dägŭn-s {degùns}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 566.
Standard Latvian: KLV 1988: 280; LVP 1995: 167.
      Sinole dialect: *dägŭn-s* {dẹgùns} [Putniņa & Timuška 2001: 40].

62. NOT

Standard Lithuanian *nʸɛ {nè}* (1), Standard Latvian *nɛ {ne}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 538.
Standard Latvian: KLV 1988: 266; LVP 1995: 476.

63. ONE

Standard Lithuanian *vʸyɛ̂n-ɐs {víenas}* (1), Standard Latvian *vyɛ̂n-s {viêns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 39.
Standard Latvian: KLV 1988: 300; LVP 1995: 853.
      Sinole dialect: *vyɛ̂n-s* {viêns} [Putniņa & Timuška 2001: 272].

64. PERSON

Standard Lithuanian *žmo:g-ˈʋs {žmogùs}* (1), Standard Latvian *cĭlvā:k-s {cìlvẽks}* (-1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 577.
Standard Latvian: KLV 1988: 563; LVP 1995: 151. Of Slavic origin.
    Sinole dialect: *cĭlvă:k-s* {cìlvẹ̀ks} [Putniņa & Timuška 2001: 31].

65. RAIN

Standard Lithuanian *lʸyɛt-ˈʋs {lietùs}* (1), Standard Latvian *lyɛ̂t-us {liêtus}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 217.
Standard Latvian: KLV 1988: 119; LVP 1995: 422.
    Sinole dialect: *lyɛ̂t-s* {liêts} [Putniņa & Timuška 2001: 122].

66. RED

Standard Lithuanian *rɛwd-ô:n-ɐs {raudónas}* (1), Standard Latvian *sârk-ăn-s {saȓkàns}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 412.
Standard Latvian: KLV 1988: 207; LVP 1995: 703.
    Sinole dialect: *sârk-ăn-s* {saȓkàns} [Putniņa & Timuška 2001: 200].

67. ROAD

Standard Lithuanian *kʸălʸ-ɛs {kēlias}* (1), Standard Latvian *cčʎ-š {cèḷš}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 225.
Standard Latvian: KLV 1988: 122; LVP 1995: 146.
    Sinole dialect: *cčʎ-š* {cèḷš} [Putniņa & Timuška 2001: 29].

68. ROOT

Standard Lithuanian *šɐknʸ-ˈɪs {šaknìs}* (1), Standard Latvian *sakn-ɛ {sakne}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 401.
Standard Latvian: KLV 1988: 203; LVP 1995: 692.

69. ROUND

Standard Lithuanian *ĕpʸ=sʸkrʸɪt-ɐs {ãpskritas}* (1), Standard Latvian *ap=ăʎ-š {apàļš}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 419.
Standard Latvian: KLV 1988: 210; LVP 1995: 68.

70. SAND

Standard Lithuanian *sʸmʸĕːlʸ-ɪs {smẽlis}* (1), Standard Latvian *smĭlt-is {smìltis}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 148.
Standard Latvian: KLV 1988: 349; LVP 1995: 747. Plural form.
        Sinole dialect: *smĭlc* {smìlts} [Putniņa & Timuška 2001: 213].

71. SAY

Standard Lithuanian *sɐkʸ-îː-tʸɪ {sakýti}* (1), Standard Latvian *sac-îː-t {sacît}* (1) / *tĕyk-t {tèikt}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 419.
Standard Latvian: KLV 1988: 479; LVP 1995: 685. There are two terms for 'to say': *sac-îː-t* {sacīt} and *tĕyk-t* {teikt}. Due to rather subtle semantic differences between the two, we have decided to include both into the list.KLV 1988: 479; LVP 1995: 794.

72. SEE

Standard Lithuanian *mɐtʸ-îː-tʸɪ {matýti}* (1), Standard Latvian *rɛʒ-ɛ̂ː-t {redzêt}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 98. Distinct from *žʸuːrʸ-ɛ̂ː-tʸɪ*{žiūréti} 'to look' [Baronas II: 439].
Standard Latvian: KLV 1988: 58; LVP 1995: 662. Distinct from *skat-îː-t-yɛ̂-s* {skatîtiês} 'to look' [KLV 1988: 488; LVP 1995: 735].
        Sinole dialect: *rɛʒ-ɛ̂ː-t* {redzêt} [Putniņa & Timuška 2001: 191].

73. SEED

Standard Lithuanian *sʸêː-kɫ-ɐ {sėkla}* (1), Standard Latvian *sā̃ː-kl-a {sẽkla}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 413.
Standard Latvian: KLV 1988: 476; LVP 1995: 717.
        Sinole dialect: *să̆ː-kl-ɛ* {sàkle} [Putniņa & Timuška 2001: IX].

74. SIT

Standard Lithuanian *sʸeːdʸ-êː-tʸɪ {sėdéti}* (1), Standard Latvian *sɛ̂ː-d-ɛ̂ː-t {sễdễt}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 417. Distinct from *sʸêːsʸ-tʸɪ*{sė́sti} ~ *sʸêːs-tʸɫs* {sė́stis} 'to sit down' [Baronas II: 415].
Standard Latvian: KLV 1988: 478; LVP 1995: 716. Distinct from *ap=sɛ̄ːs-tyɛ̂-s* {apsẽstiês} and *nwɔ̆=sɛ̂ːs-tyɛ̂-s* {nòsễstiês} 'to sit down' [KLV 1988: 477; LVP 1995: 79, 510].

75. SKIN

Standard Lithuanian *ôːd-ɐ {óda}* (1), Standard Latvian *âːd-a {ậda}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 386.
Standard Latvian: KLV 1988: 196; LVP 1995: 40.
        Sinole dialect: *âːd-a* {âda} [Putniņa & Timuška 2001: 2].

76. SLEEP

Standard Lithuanian *mʸyɛg-ôː-tʸɪ {miegóti}* (1), Standard Latvian *gul-ɛ̂ː-t {gulễt}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 460.
Standard Latvian: KLV 1988: 497-498; LVP 1995: 255. Polysemy: 'to lie / to sleep'.

77. SMALL

Standard Lithuanian *mɛ̆ž-ɐs {mãžas}* (1), Standard Latvian *mas: {mazs}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 453.

Standard Latvian: KLV 1988: 227; LVP 1995: 444.

Sinole dialect: *mas:* {mazs} [Putniņa & Timuška 2001: 135].

78. SMOKE

Standard Lithuanian *dû:m-ey {dū́mai}* (1), Standard Latvian *dū:m-i {dũmi}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 237.
Standard Latvian: KLV 1988: 127; LVP 1995: 194. Plurale tantum.

Sinole dialect: *dŭ:m-i* {dùmi} [Putniņa & Timuška 2001: 46].

79. STAND

Standard Lithuanian *sto:v^y-ê:-t^{y}ɪ {stovéti}* (1), Standard Latvian *stā:v-ê:-t {stãvêt}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 479. Distinct from *ɐt^y=s^y⊨stô:-t^{y}ɪ* {atsistóti} 'to stand up' [Baronas I: 133].
Standard Latvian: KLV 1988: 507; LVP 1995: 763. Distinct from *pyč=câl-tyê̂-s* {pìeceÎtiês} 'to stand up' [KLV 1988: 77; LVP 1995: 594].

Sinole dialect: *stăv-ê̂:-t* {stàvêt} [Putniņa & Timuška 2001: 221].

80. STAR

Standard Lithuanian *žvɐygž^{y}d^y-ě: {žvaigždẽ̃}* (1), Standard Latvian *zvăygzn-ɛ {zvàigzne}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 315.
Standard Latvian: KLV 1988: 163; LVP 1995: 872.

Sinole dialect: *zvăygzn-ɛ* {zvàigzne} [Putniņa & Timuška 2001: 286].

81. STONE

Standard Lithuanian *ɐkmwɔ̆ {akmuõ}* (1), Standard Latvian *akmɛ̆n-s {akmèns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 367.
Standard Latvian: KLV 1988: 187; LVP 1995: 55.

Sinole dialect: *akmĕn-s* {akmèns} [Putniņa & Timuška 2001: 4].

82. SUN

Standard Lithuanian *sêwl^y-e: {sáulė}* (1), Standard Latvian *sāwl-ɛ {saũle}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 452.
Standard Latvian: KLV 1988: 493; LVP 1995: 711.
       Sinole dialect: *săwl-ε* {sàule} [Putniņa & Timuška 2001: 202].

83. SWIM

Standard Lithuanian *pɫĕwk-tʸɪ {plaũkti}* (1), Standard Latvian *pêld-ɛ̂:-t {pêldɛ̂t}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 159. Iterative form is *pɫêwkʸ-o:-tʸɪ* {pláukioti}. Distinct from *pɫɐwkʸ-î:-tʸɪ* {plaukýti} 'to swim (iterative) / to float' and *pɫŭ:dʊrʸ-wɔ-tʸɪ* {plūduriuoti} 'to float' [Arkadiev 2007].
Standard Latvian: KLV 1988: 356; LVP 1995: 587.

84. TAIL

Standard Lithuanian *wɔdʸɛg-'ɐ {uodegà}* (1), Standard Latvian *ast-ε {aste}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 561-562.
Standard Latvian: KLV 1988: 555; LVP 1995: 90.
       Sinole dialect: *ast-ε* {aste} [Putniņa & Timuška 2001: 8-9].

85. THAT

Standard Lithuanian *ɐn-'ɐs {anàs}* (1), Standard Latvian *t-as {tas}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 507; Bulygina & Sinyova 2006: 121-122. The pronoun *t-'ɐs* {tàs} is anaphoric [Baronas II: 507; Bulygina & Sinyova 2006: 121-122].
Standard Latvian: KLV 1988: 524.

86. THIS

Standard Lithuanian *šʸ-ɪs {šìs}* (1), Standard Latvian *š-is {šis}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 606; Bulygina & Sinyova 2006: 121-122.
Standard Latvian: KLV 1988: 578.

87. THOU

Standard Lithuanian *tʋ {tù}* (1), Standard Latvian *tu {tu}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 515; Ambrazas et al. 1997: 207. Paradigm: tʋ {tù} [nom.] / *tɐv-ă:s {tavę̃s}* ~ *t'ɐv-o: {tavo}* [gen.] / *têw {táu}* [dat.] / *tɐvʸ-ɛ {tavè}* [acc.] / *tɐvʸ- mʸɪ {tavimì}* [ins.] / *tɐvʸ-i:yʲɛ {tavyjè}* [loc.].
Standard Latvian: KLV 1988: 530; LVP 1995: 814; Staltmane 2006: 180. Paradigm: *tu {tu}* [nom.] / *tɛv-is {tevis}* [gen.] / *tĕw {tèv}* [dat.] / *tɛv-i {tevi}* [acc.] / *tɛv-ī: {tevĩ}* [ins.].

88. TONGUE

Standard Lithuanian *lʸyɛž'ʋvʸ-ɪs {liežùvis}* (1), Standard Latvian *mɛ̌:l-ɛ {mẽle}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 608. Disctinct from *kɐłb-'ɐ {kalbà}* 'language' [Baronas II: 608].
Standard Latvian: KLV 1988: 579; LVP 1995: 447. Distinct from *valwɔ̂d-a {valôda}* 'language' [KLV 1988: 579; LVP 1995: 837].
  Sinole dialect: *mɛ̌:l-ɛ {mèle}* [Putniņa & Timuška 2001: 137].

89. TOOTH

Standard Lithuanian *danʸtʸ-'ɪs {dantìs}* (1), Standard Latvian *zwɔ̂p-s {zôbs}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 326.
Standard Latvian: KLV 1988: 167; LVP 1995: 871.

90. TREE

Standard Lithuanian *mʸădʸ-ɪs {mẽdis}* (1), Standard Latvian *kwɔ̂k-s {kôks}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 206. Polysemy: 'tree / wood'.
Standard Latvian: KLV 1988: 113; LVP 1995: 371.

91. TWO

Standard Lithuanian *dʋ {dù}* (1), Standard Latvian *div-i {divi}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 198.
Standard Latvian: KLV 1988: 108; LVP 1995: 185.

      Sinole dialect: *div-i* {divi} [Putniņa & Timuška 2001: 44].

92. WALK (GO)

Standard Lithuanian *êy-tʸɪ {eĩti}* (1), Standard Latvian *yê-t ~ yɛ-t {iêt}* (1) / *gā:y-u {gãju}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 329-330.
Standard Latvian: KLV 1988: 169; LVP 1995: 295.LVP 1995: 295. Past stem.

93. WARM (HOT)

Standard Lithuanian *šʸĭtt-ɐs {šil̃tas}* (1), Standard Latvian *sĭlc {sìlts}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 499.
Standard Latvian: KLV 1988: 519; LVP 1995: 728.

      Sinole dialect: *sĭlc* {sìlts} [Putniņa & Timuška 2001: 205].

94. WATER

Standard Lithuanian *vendwŏ {vanduõ}* (1), Standard Latvian *û:děn-s {ûdèns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 108.
Standard Latvian: KLV 1988: 64; LVP 1995: 818.

      Sinole dialect: *û:děn-s* {ûdèns} [Putniņa & Timuška 2001: 251].

95. WE

Standard Lithuanian *mʸăs {mẽs}* (1), Standard Latvian *mɛ̄:s {mẽs}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 487; Ambrazas et al. 1997: 207. Paradigm: *mʸăs* {mẽs} [nom.] / *mû:-su:* {mū́sų} [gen.] / *mʋ-ms* {mùms} [dat.] / *mʋ-s* {mùs} [acc.] / *mʋ-mʸʙ* {mumìs} [ins.] / *mʋ-mʸi:sʸɛ* {mumysè} [loc.].
Standard Latvian: KLV 1988: 245; LVP 1995: 451; Staltmane 2006: 181. Paradigm: *mɛ̄:s* {mẽs} [nom.] / *mū:-su* {mũsu} [gen.] / *mŭ-ms* {mùms} [dat.] / *mū:-s* {mũs} [acc.] / *mū:-swôs* {mũsôs} [ins.].

96. WHAT

Standard Lithuanian *k-ɐs {kàs}* (1), Standard Latvian *k-as {kas}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 584.
Standard Latvian: KLV 1988: 567; LVP 1995: 355.
     Sinole dialect: *k-as* {kas} [Putniņa & Timuška 2001: 85].

97. WHITE

Standard Lithuanian *bêɫt-ɐs {báltas}* (1), Standard Latvian *bālc {baɫ̃ts}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 44.
Standard Latvian: KLV 1988: 31; LVP 1995: 119.
     Sinole dialect: *bălc* {bàlts} [Putniņa & Timuška 2001: 14-15].

98. WHO

Standard Lithuanian *k-ɐs {kàs}* (1), Standard Latvian *k-as {kas}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 422.
Standard Latvian: KLV 1988: 212; LVP 1995: 355.
     Sinole dialect: *k-as* {kas} [Putniņa & Timuška 2001: 85].

99. WOMAN

Standard Lithuanian *mô:tʸɛrʸ-ɪs {móteris}* (1), Standard Latvian *syɛ̄v-yɛ̄t-ɛ {siẽviẽte}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 246. Distinct from *žmo:n-ˈɐ* {žmonà} 'wife' [Baronas I: 246].
Standard Latvian: KLV 1988: 132; LVP 1995: 724. Distinct from *syɛ̄v-a* {siẽva} 'wife' [KLV 1988: 132; LVP 1995: 724].

100. YELLOW

Standard Lithuanian *gʸɛɫt-ô:n-ɐs {geltónas}* (1), Standard Latvian *ʒãlt-ăn-s {dzeɫ̂tèns}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 245.

Standard Latvian: KLV 1988: 132; LVP 1995: 197.

      Sinole dialect: *ȝȃlt-ăn-s* {dzȩ̂l̦țèn̦s} [Putniņa & Timuška 2001: 47].

101. FAR

Standard Lithuanian *to:lʸ-ɪ {tolì}* (1), Standard Latvian *tȃːl-u {tȃlu}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 196.
Standard Latvian: KLV 1988: 107; LVP 1995: 791.

102. HEAVY

Standard Lithuanian *sʋŋk-ˈʋs {sunkùs}* (1), Standard Latvian *smak-s {smags}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 517.

      Cf. also [LKA I: 192, map 114].
Standard Latvian: KLV 1988: 530; LVP 1995: 744.

103. NEAR

Standard Lithuanian *erʸtʸ-ˈɪ {artì}* (1), Standard Latvian *tuv-u {tuvu}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 58.
Standard Latvian: KLV 1988: 37; LVP 1995: 817.

104. SALT

Standard Lithuanian *drʋsk-ˈɐ {druskà}* (1), Standard Latvian *săːl-s {sãls}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 452.
Standard Latvian: KLV 1988: 493; LVP 1995: 696.

      Sinole dialect: *săːl-s* {sãls} [Putniņa & Timuška 2001: 199].

105. SHORT

Standard Lithuanian *trʋ̆mp-ɐs {trum̃pas}* (1), Standard Latvian *ȋːs: {ȋ̂ss}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 403-404.
Standard Latvian: KLV 1988: 204; LVP 1995: 310.

106. SNAKE

Standard Lithuanian *gʸiːv-ĕtʸ-eː {gyvãtė}* (1), Standard Latvian *čūːsk-a {čũska}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 322.
        Cf. also [LKA I: 152, map 80].
Standard Latvian: KLV 1988: 165; LVP 1995: 159.
        Sinole dialect: *čŭsk-a* {čùska} ~ *čŭšk-a* {čùška} [Putniņa & Timuška 2001: 37].

107. THIN

Standard Lithuanian *płôːn-ɐs {plónas}* (1), Standard Latvian *tyɛ̂w-s {tiêvs}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas provides a lot of different forms in the corresponding entry of the dictionary: {láibas}, {leĩnas}, {plónas}, {liaũnas}, {liẽknas}, {tévas} [Baronas II: 505]. We can probably discard *tʸâv-ɐs* {tévas} which means 'thin', but is dialectal [Lyberis 2001: 852]. The term *lʸĕwn-ɐs* {liaũnas} means 'lithe / slender' [Lyberis 2001: 389], while *lʸyčkn-ɐs* {liẽknas} is 'slender' [Lyberis 2001: 390]. The word *łêyb-ɐs* {láibas} is applied only to round things [DLKŽ 1972: 352]. The word *lʸêyn-ɐs* {leĩnas} is glossed as 'laibas, plonas' [DLKŽ 1972: 362], but in the corpus the form 'leinas' occurs only 10 times, while 'plonas' is attested 496 times [DLKT 2017], so we exclude it because of its low frequency.
Standard Latvian: KLV 1988: 522; LVP 1995: 800.

108. WIND

Standard Lithuanian *vʸêːy-ɛs {véjas}* (1), Standard Latvian *vɛ̄ːy-š {vẽjš}* (1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 91.
Standard Latvian: KLV 1988: 54; LVP 1995: 843.
        Sinole dialect: *včy-s* {vèjs} [Putniņa & Timuška 2001: 267].

109. WORM

Standard Lithuanian *kʸɪrʸmʸ-eːlʸ-ĕː {kirmėlẽ̃}* (1), Standard Latvian *tăːrp-s {tãrps}* (2).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas II: 578. Distinct from *sʸlʸyĉk-ɐs* {slíekas} 'earthworm' [Baronas II: 578].
Standard Latvian: KLV 1988: 563; LVP 1995: 795.
      Sinole dialect: *tă:rp-s* {tằrps} [Putniņa & Timuška 2001: 242].

110. YEAR

Standard Lithuanian *mʸăt-ɐy {mẽtai}* (1), Standard Latvian *gac {gads}* (-1).

References and notes:

Standard Lithuanian: Baronas I: 179. Plurale tantum.
Standard Latvian: KLV 1988: 99; LVP 1995: 234.
      Sinole dialect: *gac* {gads} [Putniņa & Timuška 2001: 55].